

## Académie vétérinaire de France

### Rapport accompagnant l'avis sur l'imagerie médicale dans l'exercice professionnel de la médecine et de la chirurgie vétérinaire

#### 4 SAISINE DU CSO DU 13/07/2010

Le courrier se trouve dans les documents joints

#### 4 ARRETE DU 4 DECEMBRE 2003

- L'arrêté du 4 décembre 2003 relatif aux catégories de domiciles professionnels vétérinaires, précise dans son article 4, qu'un centre hospitalier vétérinaire est un établissement de soins permettant aux animaux, dont les locaux et le matériel répondent aux exigences définies de l'article 3 et aux conditions supplémentaires suivantes, dont "trois appareils distincts d'imagerie médicale".
- Il apparaît qu'ici le terme d'appareils n'est pas le mieux choisi et qu'il eut été préférable d'utiliser le terme de "Méthodes d'imagerie médicale".

#### 4 CE QUE NOUS DISENT LES DICTIONNAIRES :

##### • DICTIONNAIRES GENERAUX

- Les dictionnaires généraux fournissent des définitions imprécises de l'imagerie médicale qui ne nous permettent pas de conclure.

##### • DICTIONNAIRE SPECIALISE DES TERMES DE MEDECINE GARNIER DELAMARE.

- Le dictionnaire spécialisé des termes de Médecine (pages 420 et 421) (*Garnier Delamare – Dictionnaire des termes de médecine, 26<sup>ème</sup> édition, Editeur Maloine – Dépôt légal : Juin 2000 – I.S.B.N. : 2-224-02681-1 ; 901 pages*) précise que l'obtention d'une imagerie médicale se décompose en quatre étapes : *première étape l'excitation ; deuxième étape l'absorption et la relaxation, troisième étape : la détection ; quatrième et dernière étape : le traitement du signal.* Ceci nous éclaire sur la définition de l'imagerie médicale qui apparaît comme le résultat d'une reconstruction à partir d'un phénomène physique, et non d'une image directe.
- Ce même dictionnaire, fournit en page 268 la définition de l'endoscopie, comme « *une méthode d'exploration visuelle des conduits et des cavités à orifice étroit ou closes à l'aide de l'endoscope* », sans mentionner le terme d'imagerie médicale.

##### • ACADEMIE NATIONALE DE MEDECINE

**Monsieur Pierre Delaveau, de l'Académie Nationale de Médecine**, nous a précisé que *le Dictionnaire de l'Académie de Médecine*, paru en novembre 2010, a repris la définition de **PALLARDY Guy et coll.** dans le *Dictionnaire de l'Imagerie médicale et des rayonnements* (français-anglais). Conseil international de la langue française (C.I.L.F.) 11 rue de Navarin 75009 Paris 2001 ISBN 2 85319 - 285-7 . « **Imagerie médicale** l.f., medical imaging. Ensemble des techniques permettant d'obtenir, quel qu'en soit le support, une représentation graphique, morphologique ou fonctionnelle, d'une région anatomique ou d'un organe dans un but de diagnostic médical ou de contrôle thérapeutique. *L'imagerie médicale utilise de nombreuses techniques et appareils. Elle met à profit des rayonnements divers : radiations ionisantes telles que rayons X (radioscopie, radiographie, tomодensitométrie, scanographie) ; rayons gamma (scintigraphie avec radio-isotopes) ; radioactivité  $\beta^+$  dans la tomographie par émission de positons ou TEP ; rayonnements non ionisants tels que les infrarouges (thermographie), les ultrasons (échographie et écho-doppler) ; rayonnement électromagnétique (imagerie par résonance magnétique ou IRM) ».*

L'endoscopie ne figure pas.

• **LAROUSSE MEDICAL**

**Wainsten Jean-Pierre et coll.** dans le Larousse médical, Nouvelle Edition (2009), nous indique la définition : **Imagerie médicale** : « Spécialité médicale consistant à produire des images du corps humain vivant et à les interpréter à des fins diagnostiques, thérapeutiques (imagerie interventionnelle) ou de surveillance de l'évolution des pathologies. La discipline universitaire et hospitalière "radiologie et imagerie médicale" comporte deux spécialités médicales distinctes, intitulées : radiologie et imagerie médicale, d'une part, et médecine nucléaire, d'autre part. La radiologie utilise les rayons X, l'échographie, les ultrasons, l'imagerie par résonance magnétique (I.R.M.), le phénomène de résonance magnétique nucléaire, la médecine nucléaire des isotopes radioactifs ».

L'endoscopie ne figure pas.

**4 CE QUE DISENT LES COLLEGES, SOCIETES SAVANTES ET LE CONSEIL NATIONAL DE LA SPECIALISATION VETERINAIRE.**

• **L'Université d'Angers** ([www.univ-angers.fr/discipline/radiologie/LIENSImagerie.html](http://www.univ-angers.fr/discipline/radiologie/LIENSImagerie.html)) fournit la liste des procédés et un tableau des méthodes d'imagerie médicale. Les procédés physiques sont les rayons X qui furent les premiers exploités depuis les découvertes de Roëtgen, les ultrasons, l'émission de rayonnement par des particules radio actives, le magnétisme du noyau des atomes. Le tableau fournit les différents procédés se rapportant à la radiologie, à l'ultra-sonographie, au scanner ou tomодensitométrie, à l'imagerie par résonance magnétique, à l'imagerie vasculaire à rayons X et à la Médecine nucléaire.

*Ce tableau et les commentaires qui s'y rapportent se trouvent dans les documents joints.*

L'endoscopie ne figure pas.

• **Le Conseil National de la Spécialisation Vétérinaire (CNSV)** s'est basé sur les documents du Collège Européen d'Imagerie Médicale Vétérinaire (European College Veterinary Diagnosis Imaging, ECVDI) pour reconnaître le titre de Vétérinaire spécialiste en imagerie médicale vétérinaire lorsqu'ils ont été **soumis par des membres du** Collège Européen d'imagerie médicale Vétérinaire au Conseil National de la Spécialisation Vétérinaire le 06.10.10.

*« L'imagerie médicale est définie comme la spécialité permettant le diagnostic par le moyen d'images représentant l'anatomie, la physiologie et les lésions du corps, essentiellement par radiographie et échographie, mais aussi Médecine nucléaire, tomодensitométrie et imagerie par résonance magnétique ».*

*Le compte-rendu de cette séance se trouve dans les documents joints.*

*Le rapport ECDVI soumis par des membres du Collège Européen d'imagerie médicale Vétérinaire (European College of Veterinary Diagnostic imaging) au Conseil National de la Spécialisation Vétérinaire en vue de la reconnaissance du titre de Vétérinaire spécialiste en imagerie médicale vétérinaire, se trouve dans les documents joints*

L'endoscopie ne figure pas.

• **Le Collège (ECVDI)** donne sa définition de la spécialité et fournit la liste des modalités reconnues comme imagerie médicale dans le Collège ([www.ecvdi.org](http://www.ecvdi.org), article 2 objectif). « *Diagnostic imaging is defined as the specialty of "diagnosis with the aid of images representing anatomy, physiology and pathology of the body, predominantly by radiology and ultrasonography, but also by nuclear medicine, computed tomography and magnetic resonance imaging."* ». La traduction qui en a été faite a été acceptée par le CNSV

L'endoscopie ne figure pas.

• **Le GEIM est le Groupe d'Etudes en Imagerie Médicale de l'AFVAC (Association Française Vétérinaire des Animaux de Compagnie).**

- Il se positionne ainsi : « *L'imagerie médicale, prise dans son sens littéral et le plus large, regroupe l'ensemble de l'iconographie dont le sujet est lié à la médecine. A ce titre, on peut parler d'imagerie médicale en évoquant une photographie d'un fond d'œil ou d'une endoscopie gastrique. L'imagerie médicale diagnostique, comme elle est enseignée dans les facultés de Médecine et les écoles vétérinaires, a un sens plus restrictif et ne regroupe que les techniques permettant de former des images d'un organisme vivant en utilisant des principes physiques autres que la lumière :*

*Rayons X (radiologie, tomodensitométrie) ; Rayons gamma (scintigraphie, TEP) ; Champ magnétique (IRM) ; Ultrasons (échographie, doppler). Il n'est pas de la compétence du GEIM de traiter des techniques utilisant la lumière directe ou indirecte comme vecteur. La fibroscopie n'est donc pas rattachée à la spécialité de l'imagerie médicale et est incluse dans les spécialités qui les utilisent ».*  
- L'endoscopie n'est pas rattachée à la spécialité de l'imagerie médicale diagnostique

#### **4 LES Recommandations aux Auteurs publiant sur des sujets d'imagerie médicale**

• **PUB MED** utilise le classement suivant :

- L'imagerie est classée à  
All MeSH Categories Analytical,  
    Diagnostic and Therapeutic Techniques and Equipment Category  
        Diagnosis Diagnostic Techniques and Procedures  
            Diagnostic Imaging

- Et l'endoscopie est classée à  
All MeSH Categories Analytical,  
    Diagnostic and Therapeutic Techniques and Equipment Category  
        Diagnosis Diagnostic Techniques and Procedures  
            Diagnostic Techniques, Surgical  
                Endoscopy

- Ainsi un article traitant de l'endoscopie n'est pas classé "Imagerie Médicale" par PUB MED

#### **4 Pièces jointes :**

- Saisine du CSO
- Arrêté du 4 décembre 2003 relatif aux catégories de domiciles professionnels vétérinaires, article 4
- Compte-rendu du CNSV du 6 octobre 2010.
- Rapport ECDVI, soumis par des membres du Collège Européen d'imagerie médicale Vétérinaire (European College of Veterinary Diagnostic imaging) au Conseil National de la Spécialisation Vétérinaire en vue de la reconnaissance du titre de Vétérinaire spécialiste en imagerie médicale vétérinaire "
- Université d'Angers, Radiologie et Imagerie Médicale.